



Pour notre carte interactive
For our interactive map
tourismevalleedelagatineau.com



BUREAUX PERMANENTS

PERMANENT TOURIST OFFICES

Maniwaki

MAISON DU TOURISME
186, rue King, suite 104
Maniwaki, (QC) J9E 3N6
819 463-3241 • 877 463-3241
infotourisme@mrcvg.qc.ca

Grand-Remous

BUREAU D'ACCUEIL
1508, route Transcanadienne
Grand-Remous (QC) J0W 1E6
819 438-2088 • 877 338-2088
infotourisme@mrcvg.qc.ca

Gracefield

BUREAU D'ACCUEIL
66, rue Saint-Joseph
Gracefield (QC) J0X 1W0
819 463-3241 • 877 463-3241
infotourisme@mrcvg.qc.ca



LE TABLEAU DES DISTANCES SUIVANT VOUS PROPOSE
UN APPROXIMATIF DES DISTANCES À PARCOURIR
SUR LA PISTE ENTRE LES DIFFÉRENTES HALTES.

THE FOLLOWING DISTANCE TABLE GIVES YOU AN IDEA
OF THE DISTANCES TO BE COVERED ON THE TRACK
BETWEEN THE DIFFERENT STOPS.

																KM
STATIONNEMENT RESTAURANT BARBE																
HALTE DE LOW																1
HALTE DE LA 105															5	6
HALTE DE VENOSTA															5	10
HALTE DES CANNEBERGES															5	10
HALTE DE KAZABAZUA															5	10
HALTE DU 8E RANG															5	10
HALTE DU CHEMIN MARKS															4	9
HALTE DU RUISSEAU DES CERISES															5	9
HALTE DE GRACEFIELD															5	10
HALTE DU LAC CASTOR															6	11
HALTE DU VILLAGE															7	13
HALTE DU LAC BLUE SEA															4	11
HALTE DU LAC GRANT															1	5
PARC MUNICIPAL DE MESSINES															2	3
HALTE LAC CLÉMENT															1	4
HALTE FARLEY															6	7



BUREAU SAISONNIER

SEASONAL TOURIST OFFICE

Aumond

BUREAU D'ACCUEIL
1, chemin de la Traversée
Aumond, (QC) J0W 1W0
819 449-7070 • 844 449-7079
infotourisme@mrcvg.qc.ca

RELAIS D'INFORMATION

TOURISTIQUE DE BLUE SEA

BLUE SEA TOURIST INFORMATION STAND

4, rue Principale,
Blue Sea (QC) J0X 1C0



TRAJET TOTAL 72 km TOTAL PATH



TRAJET ASPHALTÉ 28 km ASPHALTED PATH

TRAJET NON ASPHALTÉ* 44 km UNPAVED PATH*

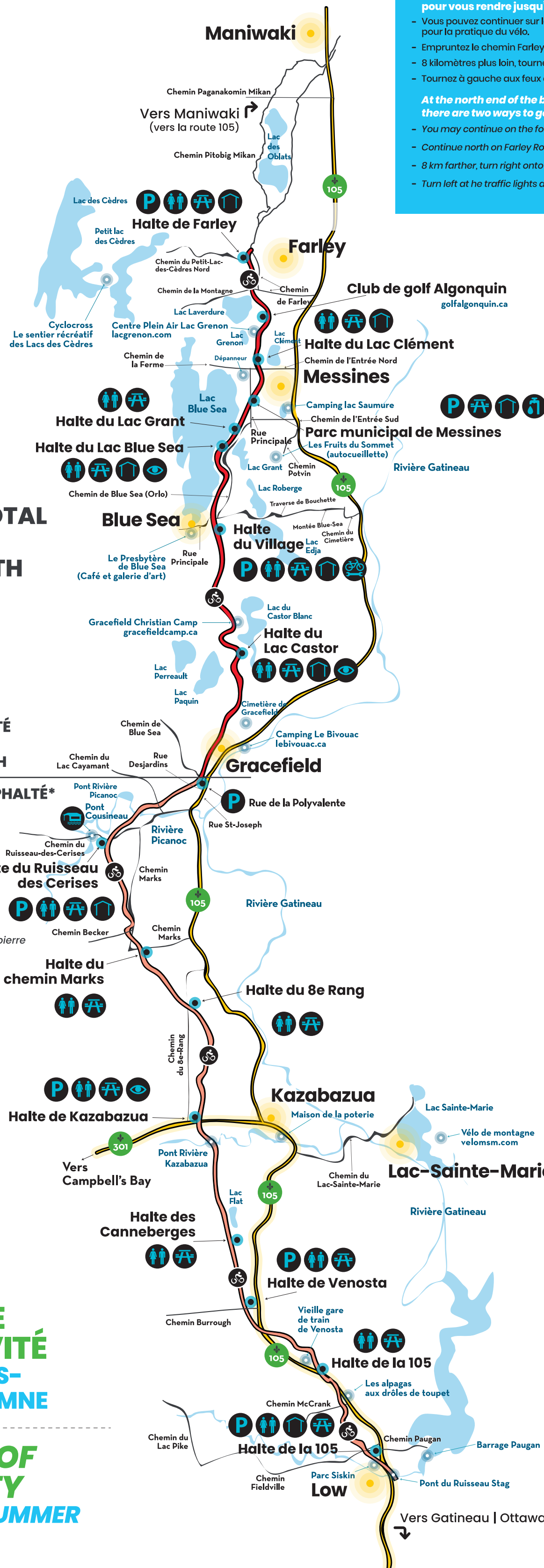


*Surface en criblure de pierre
*Stone dust surface



PÉRIODE D'ACTIVITÉ PRINTEMPS- ÉTÉ-AUTOMNE

PERIOD OF ACTIVITY SPRING-SUMMER AUTUMN



Au point de départ nord de la piste, à l'intersection du chemin Farley, il y a deux trajets possibles pour vous rendre jusqu'à Maniwaki :

- Vous pouvez continuer sur le tracé de l'ancien chemin de fer mais cette section n'est pas entretenue pour la pratique du vélo.
- Empruntez le chemin Farley en direction nord qui devient ensuite Pitobig Mikan;
- 8 kilomètres plus loin, tournez à droite sur Paganakomin Mikan (chemin Bitobi)
- Tournez à gauche aux feux de circulation de la route 105 et vous y êtes. **Circulez prudemment!**

At the north end of the bike trail at the intersection with Farley Road, there are two ways to get to Maniwaki:

- You may continue on the former railroad line but it is not maintained for bicycles.
- Continue north on Farley Road which becomes Pitobig Mikan;
- 8 km farther, turn right onto Paganakomin Mikan, (Bitobie Road)
- Turn left at the traffic lights at Highway 105. **Ride carefully!**

TYPES DE VÉLOS RECOMMANDÉS :

Montagne, hybrides et vélos de route

SURFACE DU CIRCUIT :

Poussière de pierre, 28 km asphalté

DIFFICULTÉ :

Facile à intermédiaire

DÉNIVELLATION :

Maximum 4%
(ancienne emprise ferroviaire)

RECOMMENDED BIKES:

Mountain, Hybrid and Road bike

SURFACE:

Stone dust, 28 km asphalted

RATING:

Easy to intermediate rail trail

GRADE:

Maximum 4%
(Old railway right-of-way)

Stationnement
Parking

Toilette sèche
Toilet

Pont couvert
Covered bridge

Abri
Shelter

Aire de pique-nique
Pic-nic area

Point d'eau potable
Drinking area

Point d'observation
Lookout post

Véloroute des Drapeurs

Réparation de vélo
Bike repair

véloroute DES DRAVEURS



Code d'éthique

Respecter les autres usagers
et le personnel travaillant
sur la véloroute;

Gardez la droite en tout temps;

Toujours annoncer un dépassement
et utiliser une cloche si possible;

Le port du casque
est fortement conseillé;

Les animaux en laisse sont autorisés;

Respectez l'environnement
et gardez les lieux propres.



La Vallée-de-la-Gatineau vous offre un vaste territoire qui permet aux amateurs de plein air d'observer une nature resplendissante.

Plusieurs stationnements sont disponibles gratuitement en plus de quelques haltes et belvédères le long du circuit.

The Gatineau Valley is renowned for its simple, easygoing hospitality and its breathtaking natural environment.

You will find a full range of services to ensure your comfort and enjoyment during your stay.

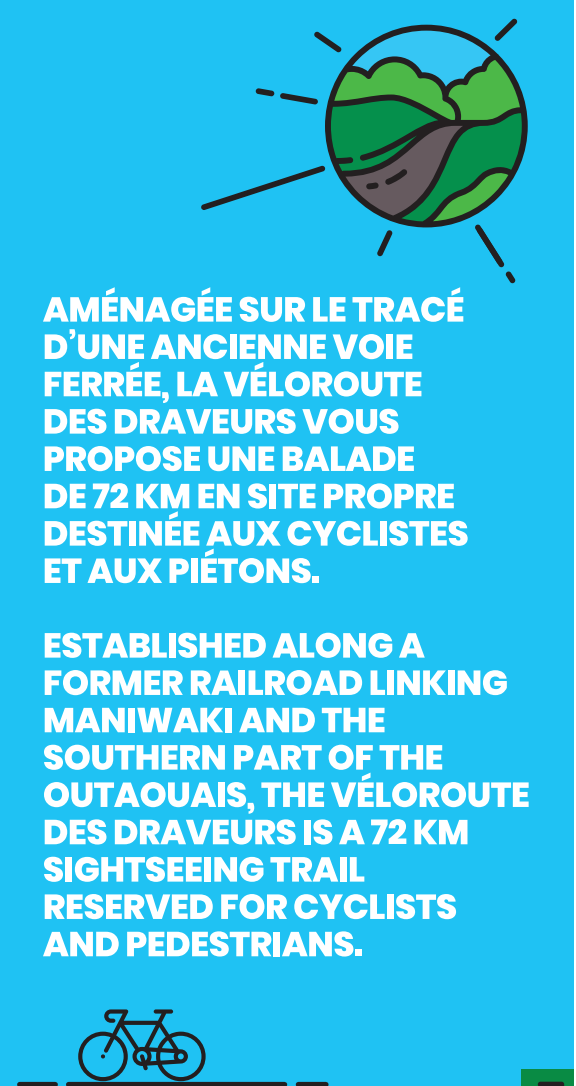
Several free parking lots are available in addition to a few stops and lookouts along the circuit.



MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
DEVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
"Un courant de fraîcheur"

mrcvg.qc.ca / tourismevalleedelagatineau.com



AMÉNAGÉE SUR LE TRACÉ
D'UNE ANCIENNE VOIE
FERRÉE, LA VÉLOROUTE
DES DRAVEURS VOUS
PROPOSE UNE BALADE
DE 72 KM EN SITE PROPRE
DESTINÉE AUX CYCLISTES
ET AUX PIÉTONS.

ESTABLISHED ALONG A
FORMER RAILROAD LINKING
MANIWAKI AND THE
SOUTHERN PART OF THE
OUTAOUAIS, THE VÉLOROUTE
DES DRAVEURS IS A 72 KM
SIGHTSEEING TRAIL
RESERVED FOR CYCLISTS
AND PEDESTRIANS.





VÉLO MONT ST-MARIE
ASPIRE À DEVENIR UN
INCONTOURNABLE DANS
LE DOMAINE DE RÉSEAU
DE PISTES DE VÉLO DE
MONTAGNE DE
DESTINATION.

VÉLO MSM WISHES
TO BECOME THE GO TO
DESTINATION FOR
MOUNTAIN BIKING.
TRAILS CAN BE USED FOR
MOUNTAIN BIKING, HIKING
AND TRAIL RUNNING.
THE TRAILS ATTRACT BOTH
CROSS-COUNTRY AS WELL
AS DOWNHILL.



COMMENT Y ARRIVER? HOW TO GET THERE?



Arrivée au Lac St-Marie, suivre Chemin
de Lac Sainte-Marie en direction de
Chemin de la Montagne.

- Tourner à droite sur Chemin de
Lac Sainte-Marie
- Tourner à droite pour continuer
sur Chemin de Lac Sainte-Marie
- Tourner à droite sur Chemin de la Montagne

Vous êtes arrivé, amusez-vous!

Upon your arrival at Lac St-Marie, follow
Chemin de Lac Sainte-Marie towards
Chemin de la Montagne.

- Turn right on Chemin Sainte-Marie
- Turn right to continue on Chemin Sainte-Marie
- Turn right on Chemin de la Montagne.

You have arrived, have fun!

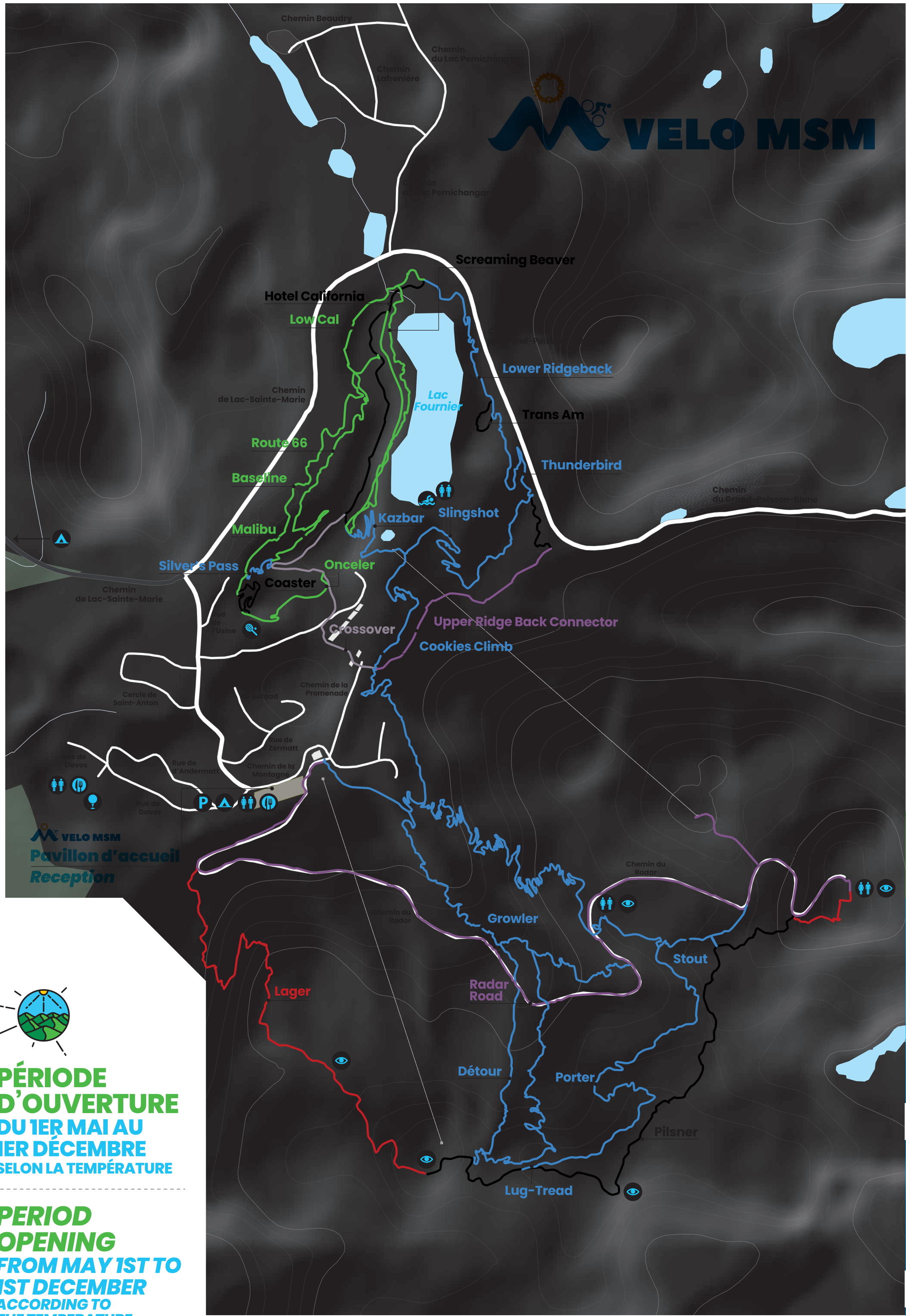
SERVICES DISPONIBLES SUR PLACE ET AUX ALENTOURS AVAILABLE SERVICES ON THE SPOT AND AROUND

-  Stationnement
Parking
-  Toilettes
Toilets
-  Camping
Camping
-  Restaurants
Restaurants
-  Golf
Golf
-  Tennis
Tennis
-  Baignade
Swimming
-  Point d'observation
Lookout post



**PÉRIODE
D'OUVERTURE
DU 1ER MAI AU
1ER DÉCEMBRE
SELON LA TEMPÉRATURE**

**PERIOD
OPENING
FROM MAY 1ST TO
1ST DECEMBER
ACCORDING TO
THE TEMPERATURE**



ACCÈS À LA RÉGION ACCESS TO THE REGION

Abitibi
Témiscamingue

VAL-D'OR

Laurentides

GRAND-REMOUS

MONT-LAURIER

GRACEFIELD

GATINEAU

OTTAWA

Ontario



VELOMSM.COM

FESTIVÉLO

Le Festival de vélo de montagne est devenu l'un des plus importants événements de vélo de montagne dans l'est du Canada. Il propose un ensemble diversifié d'activités pour les cyclistes ainsi que les non-cyclistes ce qui permet de créer une expérience unique pour toute la famille. Trois jours intenses de vélo, de plaisir, des courses hautes en couleurs, une exposition de divers commerçants, des démonstrations de vélo et de la musique.

Pour information et inscription
velomsm.com/festi-velo/

The Mountain Bike Festival has become one of the largest mountain bike events in Eastern Canada. It offers a diverse set of activities for cyclists as well as non-cyclists and can create a unique experience for the entire family. Three intense days of cycling, fun, colorful races, an exhibition of various traders, bike demonstrations and music.

For information and registration
velomsm.com/festi-velo/

Les pistes sont utilisées autant
par les vélos de montagne que pour la
randonnée pédestre ou les coureurs en
piste (trail running).

Les pistes attirent autant les
vététistes qui préfèrent les sentiers de
cross-country que ceux qui préfèrent la
descente.

Le réseau est construit selon les standards de IMB
(International Mountain Bike Association).

Trails can be used for mountain biking,
hiking and trail running.

The trails attract both cross-country
as well as downhill.

The trails are built following the IMBA
(International Mountain Bike Association) standards.

Depuis les dernières années
Vélo MSM a construit
le réseau de pistes de vélo
de montagne situé au
Mont Ste-Marie.

For the last years,
Vélo MSM has been building
mountain bike trails
at Mont Ste-Marie.

